

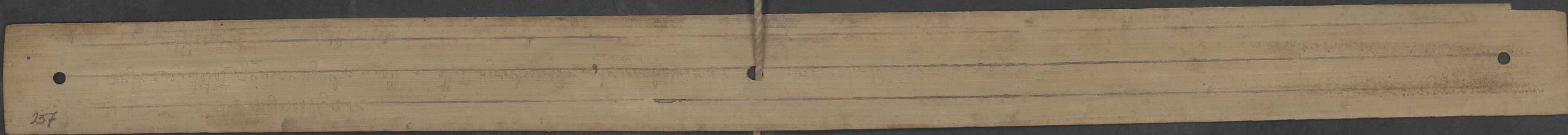
aradana.

Zang 1 - XXIII, met

Comm.



Mijn eigendom, uitgeleend aan Staat Anjaan



257

၅၅၅၅ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပျဉ်းမံ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ

ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ

ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ

ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ

ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ

ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ ပဉ္စမိကမ္ဘာ ဝိသုဒ္ဓိကမ္ဘာ

Handwritten header text in Khmer script, including the characters 'ស' and 'ត'.

Main body of handwritten text on the top strip, consisting of several lines of Khmer script.

Handwritten header text on the bottom strip, including the characters 'ស' and 'ត'.

Main body of handwritten text on the bottom strip, consisting of several lines of Khmer script.

12

၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅

၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅

11

၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅

၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅
 ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅ ၈၇၈၈၅

14

Handwritten Burmese script on the left side of the top slip, including the number 14.

Handwritten Burmese script on the right side of the top slip.

15

Handwritten Burmese script on the left side of the bottom slip, including the number 15.

Handwritten Burmese script on the right side of the bottom slip.

ကလေးတို့ကိုပညာ
ပေးရန်အတွက်
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

၁၈ နေရာတော်တော်တော်
ပေးအပ်ပါရမည်
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

၁၉ အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

၂၀ အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

၂၁ အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍
အထူးစောင့်ရှောက်
ရမည်ဟူ၍

၁၈၇၂၃ : မတူလှကလေး : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်
 ကျွန်ုပ်တို့၏အိမ်ကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေး
 : နေရာ : မတူလှ : ဟိုဘက် : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်

: မတူလှကလေး : ကလေးကလေးကလေး : ဟိုဘက် : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်
 ကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေး
 : နေရာ : မတူလှ : ဟိုဘက် : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်

ဟိုဘက် : မတူလှ : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်
 ကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေး
 : နေရာ : မတူလှ : ဟိုဘက် : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်

: မတူလှကလေး : ကလေးကလေးကလေး : ဟိုဘက် : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်
 ကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေးကလေး
 : နေရာ : မတူလှ : ဟိုဘက် : ဂါယထာပုဒ်ကလေး : နေရာကတော့ : ဟိုဘက်

34
Handwritten text on the top left strip, including a date '1870' and several lines of script.

Handwritten text on the top right strip, continuing the script from the left strip.

35
Handwritten text on the bottom left strip, including a date '1870' and several lines of script.

Handwritten text on the bottom right strip, continuing the script from the left strip.

46

Handwritten Burmese script on the top left strip, including characters like 'ကလိ' and 'သိ'.

Handwritten Burmese script on the top right strip, including characters like 'သိ' and 'ကလိ'.

၅၅
III

45

Handwritten Burmese script on the bottom left strip, including characters like 'သိ' and 'ကလိ'.

Handwritten Burmese script on the bottom right strip, including characters like 'သိ' and 'ကလိ'.

62

Handwritten Burmese script on the top left strip, including the number 62 and several lines of text.

Handwritten Burmese script on the top right strip, including the number 62 and several lines of text.

61

Handwritten Burmese script on the bottom left strip, including the number 61 and several lines of text.

Handwritten Burmese script on the bottom right strip, including the number 61 and several lines of text.

61
Handwritten Burmese script on a palm leaf. The text is arranged in two lines. Above the main text are several small, faint inscriptions. The main text appears to be a list or a set of instructions, possibly related to a ritual or administrative matter. The script is in a traditional Burmese style.

Handwritten Burmese script on a palm leaf. The text is arranged in two lines. Above the main text are several small, faint inscriptions. The main text appears to be a list or a set of instructions, possibly related to a ritual or administrative matter. The script is in a traditional Burmese style.

63
Handwritten Burmese script on a palm leaf. The text is arranged in two lines. Above the main text are several small, faint inscriptions. The main text appears to be a list or a set of instructions, possibly related to a ritual or administrative matter. The script is in a traditional Burmese style.

Handwritten Burmese script on a palm leaf. The text is arranged in two lines. Above the main text are several small, faint inscriptions. The main text appears to be a list or a set of instructions, possibly related to a ritual or administrative matter. The script is in a traditional Burmese style.

បញ្ជីទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
ឧបាសម្ព័ន្ធសក្ការៈ

សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧

បញ្ជីទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
ឧបាសម្ព័ន្ធសក្ការៈ

សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧

បញ្ជីទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
ឧបាសម្ព័ន្ធសក្ការៈ

សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧

បញ្ជីទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
ឧបាសម្ព័ន្ធសក្ការៈ

សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧
សក្ការៈទី១១៧

71

၇၁၅ ပလဲလဲလဲ ဟုပျံ့ပျံ့ ဟယ်လဲလဲ ပလဲလဲ ဟယ်လဲလဲ
 သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု
 ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ

၇၁၆ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ
 သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု
 ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ

72

၇၁၇ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ
 သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု
 ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ

၇၁၈ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ
 သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု သဟုသဟု
 ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ ပလဲပလဲ

76

၅၇၅ ဝိသေသ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁
 ကာဠိဗိသေသတော ဝိသေသ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော
 ပုသိကတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော

ကာဠိဗိသေသတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁
 ပုသိကတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁
 ပုသိကတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁

75

၅၇၆ ဝိသေသ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁
 ကာဠိဗိသေသတော ဝိသေသ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော
 ပုသိကတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော

ကာဠိဗိသေသတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁
 ပုသိကတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁
 ပုသိကတော ၅၅၅ ပုသိကတော ဗြဟ္မဒေဝတော ၁၁

၅၀

တရားစာတော်
ဗုဒ္ဓ၏အကျမ်း
မဂ်ဖိုလ်
အရဟံ
အရဟံ
အရဟံ

အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ
အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ

၅၁

အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ
အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ

၅၂

အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ
အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ အရဟံ

122

၁။ နေ့စဉ်အလုပ်အကိုင်
 ၂။ ဝန်ထမ်းစာရင်း
 ၃။ ပစ္စည်းအသုံးစရိတ်
 ၄။ ငွေကြေး
 ၅။ နေရာအသုံးစရိတ်
 ၆။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၇။ အကျိုးစီးပွား
 ၈။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၉။ အကျိုးစီးပွား
 ၁၀။ အခြားအသုံးစရိတ်

၁။ နေရာအသုံးစရိတ်
 ၂။ အကျိုးစီးပွား
 ၃။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၄။ အကျိုးစီးပွား
 ၅။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၆။ အကျိုးစီးပွား
 ၇။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၈။ အကျိုးစီးပွား
 ၉။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၁၀။ အကျိုးစီးပွား

121

၁။ အကျိုးစီးပွား
 ၂။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၃။ အကျိုးစီးပွား
 ၄။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၅။ အကျိုးစီးပွား
 ၆။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၇။ အကျိုးစီးပွား
 ၈။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၉။ အကျိုးစီးပွား
 ၁၀။ အခြားအသုံးစရိတ်

၁။ အကျိုးစီးပွား
 ၂။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၃။ အကျိုးစီးပွား
 ၄။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၅။ အကျိုးစီးပွား
 ၆။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၇။ အကျိုးစီးပွား
 ၈။ အခြားအသုံးစရိတ်
 ၉။ အကျိုးစီးပွား
 ၁၀။ အခြားအသုံးစရိတ်

130

Handwritten text on the top left strip, including characters like 130 and various script characters.

Handwritten text on the top right strip, including characters like 130 and various script characters.

129

Handwritten text on the bottom left strip, including characters like 129 and various script characters.

Handwritten text on the bottom right strip, including characters like 129 and various script characters.

152

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several vertical dividers.

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several vertical dividers.

151

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several vertical dividers.

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several vertical dividers.

154

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

153

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

156

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several words underlined.

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several words underlined.

155

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several words underlined.

Handwritten Burmese script on a palm leaf, consisting of two lines of text with several words underlined.

168

Handwritten Khmer script on the top left strip, including characters like ២៣៣៧ and ២៣៣៨.

Handwritten Khmer script on the top right strip, including characters like ២៣៣៩ and ២៣៤០.

១៩

167

Handwritten Khmer script on the bottom left strip, including characters like ២៣៤១ and ២៣៤២.

Handwritten Khmer script on the bottom right strip, including characters like ២៣៤៣ and ២៣៤៤.

172

Handwritten Khmer text on the left side of the top palm-leaf manuscript strip.

Handwritten Khmer text on the right side of the top palm-leaf manuscript strip.

171

Handwritten Khmer text on the left side of the bottom palm-leaf manuscript strip.

Handwritten Khmer text on the right side of the bottom palm-leaf manuscript strip.

178

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

177

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

186

Handwritten Burmese script on the top left strip, including characters like ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀.

Handwritten Burmese script on the top right strip, including characters like ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀.

၂၀၀၀

185

Handwritten Burmese script on the bottom left strip, including characters like ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀.

Handwritten Burmese script on the bottom right strip, including characters like ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀, ၂၀၀၀.

188

Handwritten Burmese script on the left side of the top strip, including characters like 'တရားတရား' and 'သီလစာတရား'.

Handwritten Burmese script on the right side of the top strip, including characters like 'ပညာပညာ' and 'သီလစာတရား'.

187

Handwritten Burmese script on the left side of the bottom strip, including characters like 'တရားတရား' and 'သီလစာတရား'.

Handwritten Burmese script on the right side of the bottom strip, including characters like 'ပညာပညာ' and 'သီလစာတရား'.

218

Handwritten Khmer text on a palm leaf, consisting of two lines of characters.

Handwritten Khmer text on a palm leaf, consisting of two lines of characters.

219

Handwritten Khmer text on a palm leaf, consisting of two lines of characters.

Handwritten Khmer text on a palm leaf, consisting of two lines of characters.

224

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

Handwritten Khmer script, likely a page or section marker.

223

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

Handwritten Khmer script on a palm leaf, consisting of two lines of text.

232

Handwritten Khmer script on the top left palm leaf, consisting of several lines of text.

Handwritten Khmer script on the top right palm leaf, consisting of several lines of text.

Handwritten number or identifier on the bottom left palm leaf.

231

Handwritten Khmer script on the bottom left palm leaf, consisting of several lines of text.

Handwritten Khmer script on the bottom right palm leaf, consisting of several lines of text.

234

Handwritten Khmer script on the left side of the top strip, including the number 234.

Handwritten Khmer script on the right side of the top strip.

233

Handwritten Khmer script on the left side of the bottom strip, including the number 233.

Handwritten Khmer script on the right side of the bottom strip.

250

Handwritten Burmese script on the top left strip, including characters like 'အဘိဓာန်' and 'ဗျာဓိ'.

Handwritten Burmese script on the top right strip, including characters like 'ဗျာဓိ' and 'အဘိဓာန်'.

249

Handwritten Burmese script on the bottom left strip, including characters like 'အဘိဓာန်' and 'ဗျာဓိ'.

Handwritten Burmese script on the bottom right strip, including characters like 'အဘိဓာန်' and 'ဗျာဓိ'.

254

Handwritten Burmese script on the top strip, including the number 254 and several lines of text.

253

Handwritten Burmese script on the bottom strip, including the number 253 and several lines of text.

Handwritten Burmese script on the bottom strip, continuing the text from the previous section.

256

255